

הרקע למסמכי ירחמיאל רובנר

רשמה: עליזה רובנר, בתו של ירחמיאל

ב-1944 אחרי גילגולי גיוס ממושכים הגיע אבי, ירחמיאל רובנר, למחנה ההשמדה במאידנק ששימש באותה עת כמרכז גיוס לטירונים. מפקדי יחידות היו באים לשם בעת הצורך לגייס חיילים ליחידותיהם.

פעם הגיע למחנה גנרל שילצקי שחיפש בעלי מקצועות שונים. אבי אמר לו שהוא צלם והאיש שאל אם יש לו חומרי צילום. אבי הצטייד לפני גיוסו בכמות קטנה של חומרי צילום ומצלמה פשוטה כי ידע שיכול להיות לזה שימוש. המפקד שילצקי "נדלק" ולקח את אבי לשרת במפקדה של הדיוויזיה השישית שלחמה בחזית לשחרור ורשה.

מכיוון שבחזית צלמו לעיתים נדירות, כשנפל בשבי גנרל או כשלקחו שלל מיוחד, תפקידו העיקרי היה לחלק שבועון פולני בחזית, בתוך תעלות הלחימה.

במסגרת חלוקת העיתון בתעלות היה לפעמים צורך לעלות על פני השטח במקום בו התעלה נגמרת כדי לעבור לתעלה אחרת. את זה אבי עשה בזחילה על הקרקע וצריך היה לזכור את הדרך במדויק כדי לדעת לחזור ולא להגיע בטעות אל הגרמנים. לפעמים כשהלחימה התנהלה בתוך יערות, ההתמצאות היתה קשה יותר והסכנה היתה גדולה יותר.



אבי שירת בחזית כתשעה חודשים. הוא גויס ב-1944 ונפצע ברגלו בפברואר 1945 בכפר רדריץ, במסגרת הקרבות על הנהר אוֹדֶר. כדור פגע ברגלו כשהוא זחל מחוץ לתעלות. על גבורתו הוא קיבל מדליית ארד.

(המדליה אינה ברשותי מאחר ואבי מסר אותה למישהו שהכיר, מסיבה שאינה זכורה לי, לצורך העברתה ארצה. האיש לא החזיר את המדליה לאבי...)

ירחמיאל רובנר
עם המדליות





צד א'

אישור

על השתתפות במלחמה הגדולה

סרז'נט רובנר רחמיל אברמוביץ

על ידי פרזידנט ב-SSSR מ-9 למאי 1945

בעד הנצחון על הגרמנים והשתתפות במלחמה מ-1941 - 1945



צד ב'



איגוד ברית המועצות הסובייטיות

קיבל מדליה על נצחון והשתתפות במלחמת העולם השנייה

1945 - 1941

(במדליה - תבליט ראשו של סטלין)

WOJSKO POLSKIE
Departament Personalny

Opis

Nr.....

"..." 194... r.

wych. 91 Pers.

Z A Ś W I A D C Z E N I E

Zaświadczam, że plut. R o w n e r Rachmil s. Abrama pełniąc służbę w Sztapie 6 Dywizji Piechoty W.P. brał udział w oswobodzeniu Warszawy i jako Żołnierzowi I Armii W.P. przysługuje prawo do otrzymania Medalu Radzieckiego - "ZA ZWYCIĘSTWO NAD NIEMCAMI".-

W-wa dn. 2.11.1945 r.

SZEF III WYDZIAŁU DEP. PERS. W.P.

/ W A C H T E L , ppłk. /

Za zgodność:

Szef Kancelarii Wydz. Pers. Okregu

[Signature]
/ S T R O J K O W S K I /
ppor.

Medal "ZA ZWYCIĘSTWO NAD NIEMCAMI" - otrzymał.

Pom. Kier. 2-ej Sekcji Wydz. Pers. D.O.W. Łódź

[Signature]
/ Z Y S M A N /
kpt.

צבא פולין

מחלקת כוח אדם

אישור

מר רובנר (פלוט=כנראה דוגה) בן אברם, במסגרת תפקידו במפקדת הדיוויזיה השישית של חיל הרגלים, השתתף בשחרור ורשה וככזה יש לו הזכות לקבל מדליה מטעם ברית המועצות על נצחון על הגרמנים

האישור נכתב בורשה ב- 2.11.45

על החתום: סטרויקובסקי

מאשר: זיסמן

מפקד המשרד הראשי של המחוז



WOJSKO POLSKIE

Tymczasowe zaświadczenie Nr 35/33

Okaziciel niniejszego

Autonory Rorner Rochmil.
S. Abrama

odznaczony

Rochmil (Stopień, nazwisko imię, imię ojca)
Personalnym Kancelary
Tomidny H.S. Nr 990 Z "29" "Tardymie" 1945 r.
dekretem lub rozkazem

ZA BOHATERSKIE CZYNY I DZIELNE ZACHOWANIE SIĘ
W WALCE Z NIEMIECKIM NAJEŹDŹCĄ

Orderem, medalem

Bronzowy med. Łot. na Polu Chwały

M. p.

S. Sieropado



Podpis wręczającego:

stanowisko i stopień

A. Rudnicki
kapitan

צבא פולין

אישור זמני מספר 35133

רובנר רחמיל בן אברם

קיבל עיסור בפקודת המפקד

מספר 29 990 1945

על מעשי גבורה ועוז במאבק נגד הפולש הגרמני

מעוטר במדלית ארד בשדות התהילה

על החתום: קפטן ל. רודניצקי

2.11.1945